PAPURAU BUSNES / BUSINESS PAPERS

Rhan 1 – Adran E / Part 1- Section E

DATGANIADAU BARN YSGRIFENEDIG /

WRITTEN STATEMENTS OF OPINION

A GYFLWYNWYD / TABLED ON

13/3/00

R Yn dynodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant

R Signifies the Member has declared an interest

OPIN-2000-0024 Rhwydwaith Atal Tlodi Ewrop / The European Anti-Poverty Network

01 Mar 2000 Raised by Alison Halford

9 Subscribers:

Kirsty Williams
Janice Gregory
Richard Edwards
Elin Jones
Cynog Dafis
Michael German OBE
Janet Davies
Jenny Randerson
Ron Davies

Mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn cefnogi ac yn canmol nod y Rhwydwaith i gyflwyno'r tri phwynt canlynol i'w trafod yn y Gynhadledd Rynglywodraethol Ewropeaidd nesaf.
Yn gyntaf, dylai'r Cytundeb diwygiedig gydnabod bod angen integreiddio'r nod o gynhwysiant cymdeithasol yn holl bolisiau'r Gymuned.

Yn ail, dylid cynnwys cyrff an-lywodraethol fel partneriaid wrth drafod polisiau gyda'r sefydliadau. Gelwir hyn yn ddeialog sifil.
Yn drydydd, dylid cynnwys Siarter Hawliau Sylfaenol yn y Cytundeb.

The National Assembly supports and applauds the EAPN's objective to have the following three points tabled for discussion at the next European Intergovernmental Conference.

Firstly, the revised Treaty should recognise the need to integrate the objective of social inclusion in all Community policies.
Secondly, the inclusion of non-governmental organisations as partners in a policy dialogue with the institutions also called civil dialogue.
Thirdly, the inclusion of the Charter of Fundamental Rights in the Treaty.

OPIN-2000-0025 Peiriannau Arian Di-dâl/Free Cash machines

03 Mar 2000 Raised by Peter Black

1 Subscriber:
Kirsty Williams

Mae'r Cynulliad hwn yn cefnogi'r sefydliadau ariannol hynny sy'n parhau i adael i bobl ddefnyddio eu peiriannau arian yn ddi-dâl ac yn annog pob banc i beidio â chodi tâl ychwanegol, oherwydd yr effaith niweidiol a gaiff hyn ar y defnyddiwr yn gyffredinol ac yn arbennig y rhai sydd ar incwm isel ac sy'n byw mewn ardaloedd sydd heb lawer o beiriannau arian.

This Assembly supports those financial institutions that are continuing to offer free access to cash machines and urges all banks not to adopt surcharging, due to the adverse effect this will have on the consumer in general and particularly those on low incomes and living in areas with limited cash machine coverage.

OPIN-2000-0021 Trwyddedu hadau a newidiwyd yn enetig a yng Nghymru/Licensing of genetically modified seeds in Wales

25 Feb 2000 Raised by Michael German OBE

6 Subscribers:
Kirsty Williams
Gareth Jones

Ron Davies
Jenny Randerson
Mick Bates
Owen John Thomas MA

Mae'r Cynulliad hwn yn gwrthwynebu ychwanegu'r india-corn a newidiwyd yn enetig T25 at y Rhestr Hadau Genedlaethol yng Nghymru, ac yn credu y dylid ymgynghori a'r Comisiwn Ewropeaidd i weld sut y gelid gwahardd gwerthu a defnyddio'r had hyn yng Nghymru heb dramgwyddo rheolau'r Undeb Ewropeaidd.

This Assembly opposes the addition of T25 genetically modified maize to the National Seed List in Wales, and believes that the European Commission should be consulted to see how the sale and use of these seeds could be banned in Wales without breaching European Union rules.

OPIN-2000-0019 Ymchwiliad i galedi ymhlith myfyrwyr yng Nghymru / Inquiry into student hardship in Wales

17 Feb 2000 Raised by Peter Black, Michael German OBE, Christine Humphreys, Jenny Randerson

3 Subscribers:
Jonathan Morgan
Kirsty Williams
Owen John Thomas MA

Mae'r Cynulliad hwn yn galw am ymchwiliad i galedi ymhlith myfyrwyr yng Nghymru ac mae'n penderfynu gwneud y defnydd mwyaf posibl o'r pwerau sydd ganddo i leihau'r baich ariannol ar y rheini mewn addysg bellach ac addysg uwch.

This Assembly calls for an enquiry into Student hardship in Wales and resolves to make full use of its available powers to reduce the financial burden upon those in further and higher education.

OPIN-2000-0016 Camfaethiad yng Nghymru: problem iechyd y cyhoedd/Malnutrition in Wales: A Public Health Problem

08 Feb 2000 Raised by Dai Lloyd MBBCh MRCGP Dip.Ther, David Melding, Kirsty Williams

8 Subscribers:
Jenny Randerson
Elin Jones

Janet Davies
Michael German OBE
Nicholas Bourne LLB LLM
Owen John Thomas MA
Brian Gibbons FRCGP
Gareth Jones

Mae'r Cynulliad yn cydnabod bod camfaethiad yn broblem ddifrifol o safbwynt iechyd y cyhoedd yng Nghymru a bod hyd at 160,000 o bobl yng Nghymru mewn perygl. Mae'n cydnabod bod hyd at 40% o bobl a dderbynnir i ysbytai yn dioddef o gamfaethiad a bod camfaethiad yn achosi canlyniadau clinigol andwyol megis cymhlethdodau ar ôl cael llawdriniaeth. Mae'n cydnabod hefyd ei fod yn effeithio ar wellhad pobl o afiechydon a bod hyn yn costio miliynau o bunnau i'r NHS bob blwyddyn. Mae'r Cynulliad yn credu nad oes lle i gamfaethiad nad yw'n cael ei gydnabod na'i drin yn yr NHS. Mae'n credu hefyd y dylai maethiad fod yn rhan allweddol o reolaeth glinigol, ac y dylai fod yn rhan ganolog o bolisi iechyd ac addysg a hyfforddiant gweithwyr iechyd proffesiynol.

The Assembly recognises that malnutrition in Wales is a serious public health problem with up to 160,000 people in Wales at risk. It acknowledges that up to 40% of people admitted to hospital are malnourished and that malnutrition causes adverse clinical consequences such as post surgical complications and impaired recovery from disease and this annually costs the NHS millions of pounds. The Assembly believes unrecognised and untreated malnutrition has no place in the NHS, that nutrition should form a key part of clinical governance, have a central role in health policy and education and training of health professionals.

OPIN-2000-0015 Dim mwy o safleoedd niwclear yng Nghymru/ No New Nuclear Sites in Wales

02 Feb 2000 Raised by Richard Edwards

22 Subscribers:
Carwyn Jones LLB
Kirsty Williams
Glyn Davies
Nicholas Bourne LLB LLM
Val Feld
Karen Sinclair
Ron Davies
Phil Williams
Sue Essex
Helen Mary Jones
Lorraine Barrett
Christine Chapman

Janet Ryder
Brian Gibbons FRCGP
Owen John Thomas MA
Cynog Dafis
Gareth Jones
Dai Lloyd MBBCh MRCGP Dip.Ther
Janet Davies
John Griffiths LLB
Alison Halford
John Marek

Please note the title should read: Dim mwy o safleoedd niwclear yng Nghymru/No New Nuclear Sites in Wales

Mae'r Cynulliad hwn yn credu fel mater o egwyddor na ddylid caniatau safleoedd niwclear newydd yng Nghymru.

This Assembly believes as a matter of principle that there should be no new nuclear sites located in Wales

OPIN-2000-0009 Y Frenhiniaeth yn yr 21ain ganrif/ The Monarchy in the 21st Century

28 Jan 2000 Raised by David Melding

10 Subscribers:
Jocelyn Davies
Michael German OBE
Val Feld
Christine Humphreys
Gareth Jones
Jenny Randerson
Glyn Davies
Cynog Dafis
Nicholas Bourne LLB LLM
Peter Rogers

PLEASE NOTE PREVIOUS ALLOCATED REF NO 1999-0092
Codwyn/Raised 19 January 2000

Mae’r Cynulliad hwn yn credu y dylai’r deddfau sy’n rheoli olyniaeth a choroni’r Brenin neu Frenhines adlewyrchu gwerthoedd Cymru yn yr 21ain ganrif. Mae’r Cynulliad hwn yn annog y Senedd i:

- *gael gwared o wahaniaethu yn erbyn menywod drwy ddiddymu cyntafanedigaeth*
- *diddymu gwahaniaethu yn erbyn Catholigion drwy gael gwared o’r darpariaethau sy’n gwahardd Catholigion a rhai sy’n briod â Chatholigion rhag esgyn i’r Orsedd, ac;*
- *adlewyrchu cymeriad eciwmenaidd ac aml-ffydd Cymru a’r DU drwy newid llw’r coroni fel y ceir gwared o ddyletswydd y brenin neu’r frenhines i amddiffyn "Y Grefydd Brotestannaidd" a’i newid am ymrwymiad i gynnal Cristnogaeth a pharchu pob ffydd gydnabyddedig.*

  This Assembly believes the laws that govern the succession and coronation of the Monarch need to reflect the values of Wales in the 21st Century. This Assembly urges Parliament to:
- *remove discrimination against women by abolishing primogeniture;*
- *eliminate discrimination against Catholics through the removal of provisions that exclude Catholics and persons married to Catholics from the Throne, and;*
- *reflect the ecumenical and multi-faith character of Wales and the UK by amending the coronation oath to replace the duty of the sovereign to uphold the "Protestant religion" with a commitment to uphold Christianity and respect all recognised faiths.*

OPIN-2000-0002 Diwrnod Martin Luther King/ Martin Luther King Day

26 Jan 2000 Raised by Lorraine Barrett

3 Subscribers:
Ann Jones
David Melding
Karen Sinclair

PLEASE NOTE PREVIOUS ALLOCATED REF NO OPIN-1999-0085
Codwyn/Raised 17 January 2000

Mae’r Cynulliad hwn yn talu teyrnged i’r hyn a gyflawnwyd gan Martin Luther King a diwrnod mawrygu ei fywyd ar 19 Ionawr. Mae’r Cynulliad yn cydnabod ei frwydr dros gydraddoldeb cyfle, ar lefel ddamcaniaethol ac ymarferol, yr oedd ei fywyd yn ei gynrychioli. Mae’n symbol neilltuol o berthnasol i’r Gymru fodern o gofio bod cymaint o waith eto i’w wneud i sicrhau cyfle cyfartal ystyrlon i bawb. Mae’r Cynulliad yn galw hefyd ar gyrff o’r sectorau cyhoeddus a phreifat i gefnogi her y Comisiwn dros Gydraddoldeb Hiliol i arweinwyr ac i wneud ymrwymiad gweladwy i hybu talent ac amrywiaeth.

This Assembly pays tribute to the achievements of Martin Luther King and the annual celebration of his life on January 19th. The Assembly recognises the struggle for equality of opportunity in practice and perception that his life symbolised. This is of particular relevance to

modern day Wales with a great deal of work still to do in achieving genuine equality of opportunity for all. This Assembly further calls on public and private sector organisations to sign up to the Commission for Racial Equality's leadership challenge and show a tangible commitment to promoting talent and diversity.